



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 24 november 2011 (25.11)
(OR. en)**

**16974/2/11
REV 2**

**Interinstitutionellt ärende:
2003/0132 (NLE)**

**MAR 143
JUSTCIV 315**

REVIDERAD I/A-PUNKTSNOT

från: Rådets generalsekretariat

till: Coreper/rådet

Komm. förslag nr: 17511/10 MAR 127 JUSTCIV 233

Ärende: Ändrat förslag till rådets beslut om Europeiska unionens anslutning till 2002 års protokoll till 1974 års Atenkonvention om befordran till sjöss av passagerare och deras resgods
– Antagande

1. Kommissionen lade fram det ovannämnda ändrade förslaget för rådet den 7 december 2010. Förslaget avser Europeiska unionens anslutning till 2002 års protokoll till 1974 års Atenkonvention om befordran till sjöss av passagerare och deras resgods (nedan kallat *Atenprotokollet*).
2. Den 31 mars 2011 antog rådet sin ståndpunkt om förslaget. Särskilt beslutade rådet att dela beslutet i två skilda rättsakter, en om transportfrågor (rättslig grund: artikel 100.2 i EUF-fördraget) och en om civilrättsligt samarbete (rättslig grund: artikel 81.1 och 81.2 a och c i EUF-fördraget). Rådet beslutade även att översända de två besluten till Europaparlamentet för godkännande, efter juristlingvisternas slutgranskning¹.

¹ Dok. 8493/11 MAR 53 JUSTCIV 83.

3. Den 19 maj 2011 godkände rådet de reviderade utkasten till beslut om anslutning och beslutade att översända dem till Europaparlamentet².
4. Utkasten till rådets beslut översändes till Europaparlamentet för godkännande i en skrivelse av den 19 maj 2011.
5. Europaparlamentet godkände anslutningen till Atenprotokollet vid plenarsammanträdet den 15 november 2011³.
6. För att slutföra unionens och medlemsstaternas anslutning till Atenprotokollet kan Coreper uppmana rådet att
 - anta utkastet till rådets beslut om Europeiska unionens anslutning till 2002 års protokoll till 1974 års Atenkonvention om befordran till sjöss av passagerare och deras resgods, med undantag för artiklarna 10 och 11 så som det återges i juristlingvistdokumentet 8663/11 MAR 56 JUSTCIV 92,
 - ta det bifogade gemensamma uttalandet från Belgien, Spanien, Frankrike och Italien till protokollet.

² Dok. 10285/11 MAR 74 JUSTCIV 132.

³ C7-0142/2011 och C7-0143/2011.

Uttalande från Belgien, Spanien, Frankrike och Italien om det ändrade förslaget till rådets beslut om Europeiska unionens anslutning till 2002 års protokoll till 1974 års Atenkonvention om befordran till sjöss av passagerare och deras resgods

"Belgien, Spanien, Frankrike och Italien påminner om den betydelse som Europeiska unionens domstols fasta rättspraxis har när det gäller valet av rättslig grund för åtgärder som ska antas av unionen. Enligt denna rättspraxis kan en åtgärd antas med stöd av flera rättsliga grunder endast om åtgärden har flera syften eller om den har flera beståndsdelar, vilka har ett sådant samband att de inte kan åtskiljas utan att den ena är sekundär och indirekt i förhållande till den andra.

I det föreliggande fallet anser Belgien, Spanien, Frankrike och Italien att valet av artikel 81 i EUF-fördraget, vilket i detta fall har lett till fastställandet av ett skilt beslut i förhållande till det som baserar sig på artikel 100 i EUF-fördraget, innebär att de delar som faller under det civilrättsliga samarbetet i 2002 års protokoll till Atenkonventionen om befordran till sjöss av passagerare och deras resgods inte kan anses vara sekundära med avseende på detta protokolls innehåll och huvudsyfte."
